



*Den Andra Operan presenterar:*

# Lovisa Ulrika 300 år: Opera och systemskap

13 september 16.00

**Argenore (1740)**

Musik av Vilhelmina av Bayreuth

Libretto: tonsättaren & Giovanni Andrea Galletti

**Erwin und Elmire (1776)**

Musik av Anna Amalia av Weimar

Libretto: Johann Wolfgang von Goethe

# Lovisa Ulrika, Vilhelmina och Anna Amalia

– tre kulturpersonligheter i 1700-talets Europa som alla lämnat världsarv efter sig.

Här i Sverige skapade Lovisa Ulrika teaterhusen vid Ulriksdal och Drottningholm, systemen Vilhelmina omformade det lantliga Bayreuth till ett operacentrum och systerdottern Anna Amalia gjorde staden Weimar till en kulturmetropol, ”det moderna Aten”. Genom en intensiv brevväxling utbytte släktingarna idéer och noter. Nya trender inom konst och musik flödade genom deras nätverk, med Lovisa Ulrika som beställare av de första svenska operorna och Vilhelmina och Anna Amalia som operatörsättare.

Medverkande:

Christina Larsson Malmberg *sopran*

Kristina Hammarström *mezzo*

Peter Spissky *violin och konsertmästare*

Catalina Langborn *violin*

Olof Ander *viola*

Mime Brinkmann *cello*

Kristine West *flöjt*

Mariangiola Martello *cembalo*

Hanna Fritzon *musikhistorisk ciceron*

I direkt anslutning till konserten hålls ett samtal med Claes Rainer, författare till boken *Lovisa Ulrika: Kultur och kupp försök*, den musikaliske ledaren Peter Spissky och Magdalena Fronczak (DAO).

# Konsertprogram

**Ouvertyr**  
ur Erwin und Elmire

**Quel tuo valor primiero**  
Argenores aria ur Argenore

*Om du visar samma tapperhet som tidigare så skall mitt rike  
för alla tider prisa dig som dess skyddsmakt.*

**Vado a morir**  
Ormonodos aria ur Argenore

*Mitt liv ändas här, min allra käraste, av kärlek till dig.*

**Voglio placarmi**  
Argenores aria ur Argenore

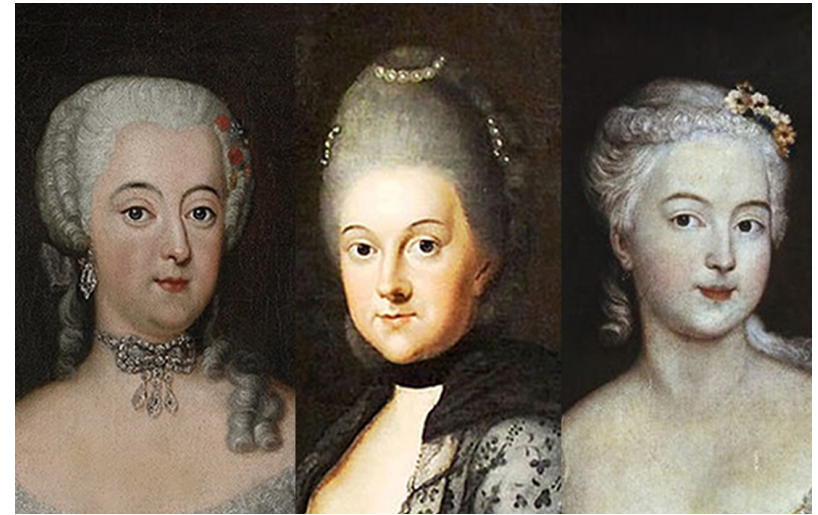
*Jag avstår från min vrede och ändå betackar hon sig för min  
välvilja. Då ska hon straffas dubbelt.*

**Liebes kind**  
Olympias aria ur Erwin und Elmire

*Kära barn, hur är det fatt? Vad tynger ditt sinne? Se  
så vacker dagen är. Kom, låt oss gå ut i trädgården. Se,  
blommorna blommar alla. Hör nu sjunger näktergalen.*

**Erwin, O Shau**  
Elmires aria ur Erwin und Elmire

*Åh Erwin, se, jag känner din närhet. Gudarna hör inte min  
klagan. Min stolthet har krossat hans hjärta.  
Åh, kärlek, låt mig dö.*



Lovisa Ulrika, Anna Amalia av Weimar och Vilhelmina av Bayreuth.

**Destrier**  
Ormondos aria ur Argenore

*Stridshästen som vant sig vid strid ses irra omkring med  
oredig man i ödemarken och på ängen. Hans skrik genljuder  
i fjärran dalar.*

**Un certo freddo**  
Martesias aria ur Argenore

*Jag överfalls av iskallt vatten. Jag ser mig redan i sorg, mitt  
blod isas av skräck.*

**Mit vollen Atemzugen**  
Elmires aria ur Erwin und Elmire

*I fulla andedrag suger jag ur dig, natur, en smärtsam glädje.  
Hur skälver inte, hur bävar inte, hur strävar inte mitt hjärta.*

# Den Andra Operan

DAO bildades 2016 med drömmen om att skapa fullödiga operauppsättningar av kvinnliga tonsättares verk. I arbetet med Förvandlingar i Helvetet av Isabelle Aboulker och Amasonernas Drottning av Maria Antonia Walpurgis föddes tankar om fler sätt att sprida denna dolda musikskatt och iscensätta de kvinnliga verk som blomstrat genom historien, men skrivits ut ur vår nutida opera-kanon. Med siktet inställt på framtiden berikar vi konstformen med inkluderande och experimentella produktioner. Idag är vi stolta över att tillsammans med Confidencen fira Lovisa Ulrika med en gnistrande jubileumskonsert fylld av fantastiska arior ur hennes kvinnliga släktingars operor!

Bente Rolandsdotter *medgrundare Den Andra Operan*

Idé och koncept: Bente Rolandsdotter och Ditte Hammar  
Musikalisk ledning och arrangemang: Peter Spissky  
Översättning: Monica Hägg  
Producent: Anna Jonsson Björck

*Konserten genomförs i samarbete med Confidencen, med stöd av Goethe-Institut Schweden och Helge Ax:son Johnsons Stiftelse.*

Notmaterial är framtaget i samarbete med Vadstena-Akademien, av Holger Schmitt-Hallenberg.

Tack till Anna Kjellsdotter för lån av orkesterkostymerna.

